

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

В СПРАВІ ПРОГУЛКИ ВЕТЕРАНІВ ДО КРАЮ.

Громадяни В. Юрковський і Євсичинський порушили в "Свободі" справу прогулки американських ветеранів українського роду до землі наших батьків.

Уважаю ту справу за дуже добру і корисну. Вона притягла ветеранів більше до українських визвольних змагань. Та справа є зараз дуже важкою до переведення. Я сам є ветераном і служив в американській армії в другій дивізії й є душою за таку прогулку. Але щоби вона випала дійсно, треба добре призадуматися і зорганізувати всі можливі заходи, щоби до неї притягнути як найбільше число наших ветеранів. А це справа тяжка. Тому краще не шпититися з нею, бо тут місяці, а навіть рік, не вдарять великої раки. А я вчу, що як її добре підготувати і її сполучити з нашими ветеранами, то вона певно вийде.

Дмитро Яремко,
Кензас Сіті, Кан.

СПІВАЙМО З СІЛЬНИХ РАДІОВИХ СТАНЦІЙ.

Не тільки я, але й багато інших пильно слухають у "Свободі" за новинами, в яких запозичують українські програми по радіо.

Ось в неділю, 28 вересня, співав Громадський Хор з Растерста. З прослушаних 10 пісень було чути добре тільки дві. А шкода, бо Хор співав дуже гарно. Таке було і з іншими нашими радіовими виступами. Співаємо по слабших станціях, а яких не чути на трохи далі віддає. А щоби нам треба знати, що саме на ті години ждуть наші люди по різних відділах містечкостів. Такі години є для нас великою втіхою і розрадою, бо вони звичайно не бувають на наших концертах, бо їм далеко. І це є для нас великим розчаруванням, коли вони не можуть почути запозичених радіових українських концертів.

Тому треба нам подумати над тим, щоби мати українські ра-

діові години на 1-бих станціях, та щоби знайти засоби на покриття кошта.

Лев Білик,
Гемтсбург, Мінн.

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

КЛІВЛЕНД, О.
Об'єднання і солідарний фронт.

Заходом Стрілецького Гурту, 8 скликаю наряди това-

рств, братств і сестриць у справі спільного Листопадового свята. Всі репрезентанти було 30, по одному з кожної організації.

Всі делегати поставилися до цієї справи дуже серйозно й одностайно заявили, що це так само має бути влаштовано спільними силами, що це маємо святавати як спільно, без ріжниць на релігійні чи політичні переконання.

Пам'ять про нашу державу незалежність і та важка революційна боротьба, яка тепер веде нас на рідні землі, завдяки на нарадах і об'єднанні всіх бля пам'яті про святий момент, зв'язаний з Першим Листопадом.

Вибрано рішуче спільний комітет, котрий має зайнятися влаштуванням свята. Комітет певний, що все українське громадянство прийняте оту доступну постанову делегатів і постане постановою щодо одного спільного державного свята громадян.

В День Листопадового свята, який тепер веде нас на рідні землі, завдяки на нарадах і об'єднанні всіх бля пам'яті про святий момент, зв'язаний з Першим Листопадом.

Вибрано рішуче спільний комітет, котрий має зайнятися влаштуванням свята. Комітет певний, що все українське громадянство прийняте оту доступну постанову делегатів і постане постановою щодо одного спільного державного свята громадян.

Вибрано рішуче спільний комітет, котрий має зайнятися влаштуванням свята. Комітет певний, що все українське громадянство прийняте оту доступну постанову делегатів і постане постановою щодо одного спільного державного свята громадян.

Вибрано рішуче спільний комітет, котрий має зайнятися влаштуванням свята. Комітет певний, що все українське громадянство прийняте оту доступну постанову делегатів і постане постановою щодо одного спільного державного свята громадян.

Вибрано рішуче спільний комітет, котрий має зайнятися влаштуванням свята. Комітет певний, що все українське громадянство прийняте оту доступну постанову делегатів і постане постановою щодо одного спільного державного свята громадян.

Вибрано рішуче спільний комітет, котрий має зайнятися влаштуванням свята. Комітет певний, що все українське громадянство прийняте оту доступну постанову делегатів і постане постановою щодо одного спільного державного свята громадян.

Вибрано рішуче спільний комітет, котрий має зайнятися влаштуванням свята. Комітет певний, що все українське громадянство прийняте оту доступну постанову делегатів і постане постановою щодо одного спільного державного свята громадян.

Manufacturers Trust Company

Звіт Про Загальний Стан 1 жовтня, 1930

СТАН ЧИННИЙ

Готівки на руках і у Федеральнім Резерв-банку та інших банках	\$ 56,528,223.00
Державні та інші громадські цінні папери	50,817,184.37
Інші цінні папери	52,762,954.44
Позички	265,338,598.38
Бонди і Мортгажі	32,270,099.73
Банкові депозити та інші реальності	13,845,924.35
Довідки клієнтів на векселі	17,357,758.53
Належний призований процент	2,237,076.29
	\$491,158,819.09

СТАН ДОВЖНИЙ

Капітал і нерозділені зиски	\$ 27,500,000.00
Малюнки і нерозділені зиски	59,222,524.14
Резерви	3,974,073.86
Довідки титулом прийняти, одобрення або творення прийняти і закордонних рахунків	44,763,550.77
Депозити	355,689,670.32
	\$491,158,819.09

45 Бикових Установ в м. Нью Йорку
ГОЛОВНА УСТАНОВА — 55 БРОД СТРІТ

ОДИН НА КОЖНІХ ДВАДЦЯТЬ

жителів м. Нью Йорку є клієнтом Менюфакчерс Трост Компанії в однім або більше відділах — торговельнім, тростовім, інвестиційнім, шидиннім, сейф-депозитовім, закордоннім.

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

Мусить бути багаторічним клієнтом. Чи можемо обслужити і вас?

та відбувається величавий Маніфестаційний Похід і вже тепер звертається увагу на те, що не повинно забирати в нім ні одного свідомого Українця. Хай не буде так, як це недавно пішло про похід в однім місті, де один був в похіді, а інші стояли по боках умиш і приглядалися. Того в Клівленді не може бути. Своєю присутністю у похіді заманіфестуємо свою свідомість і протест проти наших гнобителів. І тому мусимо виступити гідно й масово.

Увесь дохід із свята буде призначений на дальшу боротьбу в краю.

Комітет.

ДІТРОЙТ, МІШ.

Українці й Інтернаціонал Інститут.

В Дітройті існує інституція, яка звється "Інтернаціонал Інститут". Люлька бора міститись при 2431 East Grand Boulevard.

Я вже працюю в тім бюрі більше як рік і завдяки, що Українці дуже мало користуються з нього. А це бюро працює саме найбільше для тих, що прибули до Америки з чужих країн. Воно допомагає їм у судових, еміграційних, спадкових чи яких інших справах, та виготовляє різні просяби і то на домагання рідних і в рідній мові того, хто собі цього бажає.

За все те треба би платити адвокатам грубі гроші. І тому можна заощадити сотки доларів, коли хто вляється з порадою до цього бюро.

Всі народности шукають тут поради і її знаходять. Але Українці жок найменше з нього користуються, хоч можуть тут розговоритися в своїй рідній мові.

Підписана працює в тім бюрі кожного четверга від 10 до 12 години ранку. Бюро те інтересується дуже, жди тутешню молодіжню. І але приміщення рідним національним групам та допомагає їм у їхніх виступах з танками, співом і т. п.

Вже з того боку вартувало би Українцям ставати членами цього бюро, й ближче познайомитися з його діяльністю.

Анна Стешко.

ПРИГОДА ВІДМОЛОДЖЕНОГО СТАРЦЯ.

Пішуть про неї малярські газети. Одного дня прийшли до будапештського дому вбогих два добродії, представили тамошній управі та спитали, чи хто з старців не хотів би відмоложити системю Воронова. Сама операція буде зовсім легка. Та теж дав себе оперувати методою Воронова один фабрикант салям, але він наспервер поставив умову, що на пробу мають зуперувати за його гроші якогось старця. Для той операції зголовилися 75-літній старець, що звався Розпознь. Три місяці після операції прийшли знову якісь два добродії, оглянули його і остали йому такти розпорядку. Зправа міста довалялася про виступ-операцію і про її успіх, тому він трітєтє право, даючи менше, в домі вбогих і ввс, визнається до 48 годин знайти кінцятку. Розпознь з журби не прижмукував очей той ночі. Зараз рано він пішов до міського лікаря, чи не ствердив би він, що він (тебто Розпознь) усе ще є старець і що це далеко йому до того, щоби був 18-літнім молодцем. Лікар признав, що Розпознь не є ще доволі відмоложений той тому все ще має право жити в домі вбогих.

Чи то гряде бути пісбормем? — Ні, пане, треба лише мати долото та молоток і від каменя відбивати те, чого вам не требає до роботи.

Пане докторе, — сказав Гемлетен — подумайте лише, що ті дерева не мають нічого більшого до роботи.

Пане докторе, — сказав Гемлетен — подумайте лише, що ті дерева не мають нічого більшого до роботи.

Пане докторе, — сказав Гемлетен — подумайте лише, що ті дерева не мають нічого більшого до роботи.

Пане докторе, — сказав Гемлетен — подумайте лише, що ті дерева не мають нічого більшого до роботи.

Пане докторе, — сказав Гемлетен — подумайте лише, що ті дерева не мають нічого більшого до роботи.

УВАГА! ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. УВАГА!
УКРАЇНЬКА ГР.КАТОЛ.ПАРХІЯ СВ. АП. ПЕТРА І ПАВЛА

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ
В СУБОТУ, ДНЯ 4-ГО ЖОВТНЯ (ОСТ.) 1930 РОКУ
в УКРАЇНСЬКІЙ ГАЛІ, 54 VAN WINKLE AVE., JERSEY CITY, N. J.
Початок в годині 6-ї вечір. Вступ 50 центів.
До численної участі запрошується усьенке громадянство.

ПОЗІР! JERSEY CITY, N. J., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!
ЗАХОДОМ ТОВ. ДАРАХІВІЩА, ВІДДІЛ 275 У. І. КО. СЮЗА.

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ
В СУБОТУ, ДНЯ 18-ГО ЖОВТНЯ (ОСТ.) 1930 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІЙ ДОМІ, JERSEY CITY, N. J.
158-160 MERCER STREET.
Початок в годині 7-ї вечір. Вступ 50 центів.

Запрошується всі місцеві товариства, братства і сестринства як взагалі всіх Українців і Українок, молодіж і старіш, щоб прибули на свій бач як численніше, за добру волю учати. Комітет.

ПОВІДОМЛЕННЯ.
17-го вересня 1930 р. за зборів Сич Чорноморської піанесної справу буюди пам'ятки по покійним Іванови Гринкови. По короткій дискусії ухвалено одностайно внесок тов. Драгіна, що до такої справи вбрати спеціальний журт, який мавби постійно над тим працювати та який зладив комітет розширення Сич вого громадянства і спільно поставив пам'ятки як буюди стільки до доброго громадянства тут в Америці. В комітет увійшли тов. Марин Еліт, тов. Дмитро Ежен, тов. Марія Малик, Мельчук Василь, Гуменик Петро, Готра Іван, Іван Перчин, Гельдер Іван.

Перший загальний комітет відбувся в неділю, 5-го жовтня, в 2-й год. пополуно, в люкарні Сич Чорноморської, під ч. 63 St. Mark's Pl. Запрошено всіх інтересуючихся в цій справі що до буюди пам'ятки по І. Гринку, який не тільки буюди не тільки обговорював план той праці. В ній, що громадянство не відказалося помічати в цій справі.

Зарок буюди — Сич Чорноморська.

НЮЙОРСЬКИЙ КОМІТЕТ ЧИТАЛЬНИХ ПРОСВІТИ СЕЛА
РУДНИКИ, ПОВІД ПІДЛІПШ

ВЕЛИЧАВІЙ БАЛЬ
В СУБОТУ, ДНЯ 4-ГО ЖОВТНЯ (ОСТ.) 1930 РОКУ
в УКР. РОБ. ДОМІ (MANHATTAN LYCEUM) 66-68 E. 4th St. NEW YORK

Початок в годині 7.30 вечір. Вступ 50 центів.

Весь дохід призначений на читальню в Рудниках. Музика перерояла.

ЗАЧИНАЄТЬСЯ СЬОГОДНІ! ЗАЧИНАЄТЬСЯ СЬОГОДНІ!
„Kain i Artem“

кінематографічна вистава на основі заповіді Максимі Горького про доногого робити Артема та про його волю прийти з жовтискою шевцем Кайном.

Того самого вечора „ЧУДО ВОКВІВ“, захоплююча драма на екрані.

ACME THEATRE, 14th STREET & UNION SQUARE, NEW YORK CITY
Більш прибутки. Представлення безперервно.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР УКРАЇНСЬКИХ МЕЛОДІЙ
НА РЕКОРДАХ
ВІКТОРА-VICTOR

ВСЕГДА МОЖЕТЕ ДІСТАТИ В УКРАЇНСЬКИХ БАЗАРАХ

в Ньюарку, Н. Дж.
THE MUSIC YOU WANT
WHEN YOU WANT IT ON
ТУТ ПОДАМО СПІС ЛЕГКИХ РЕКОРДІВ:

10" 75ц.
V-21012 Через річку і 3 то гори високі... Співає о. М. Марушак
V-21009 Меланіе нукли куди і Країни куди... Г. Григорук і К.
V-21007 У чужій землі, часті 1 і 2... Г. Григорук і К.
V-21013 Весела полька і Колядки, часті... Дмитро Кока і його оркестра
V-21018 На парад, полька, і Гойби нести, часті... Дм. Кока і його оркестра
V-21031 Українська думка, ч. 1 і 2, Полька Роківка... Дм. Кока і його оркестра
V-21035 Кока для молодих і Колядки, часті... С. Сабозина з співом
V-21025 Колядки, часті 1 і 2, Шель полька... Українська оркестра Апольського з співом
V-21026 Сватівська колядка, часті 1 і 2, Дм. Кока і його оркестра
V-21024 Прийді немо, часті 1 і 2, Полька Роківка... Дм. Кока і його оркестра
V-21014 Гуркула і колядки, часті 1 і 2, Українська оркестра Апольського з співом
V-21029 Український Сербан і Гукалка... Українська оркестра Апольського з співом
V-21019 Піпала краї на Буювину, часті 1 і 2, Мамма са злості, мажурка... Дм. Кока і його оркестра
V-21018 Мамма немо, часті 1 і 2, Мамма са злості, мажурка... Дм. Кока і його оркестра
V-21011 Звезда рута, жовтий шпів і Мила моя... Угорський Хор
V-21030 Христині Івана, часті 1 і 2... Федор Котков і С. Демар
Це замовляє більше як 5 рекоардів, тому подати одразу всі і в одразу дати бачи гонок до кожної рекоарди. Замовлення виконаємо сьогодні ж.

J. WYSOCHANSKY
BOOK & MUSIC STORE,
47 BEACON STREET, NEWARK, N. J.
Tel. MARKET-2 — 4130.

КОТРИМ КОРАБЛЕМ І КОЛИ?

ПРИТХАЛИ ДО АМЕРИКИ.

Для кожного це потрібне в отриманні переду до допорогу до Америки чи спровадження жмені і дитин, і т. п. Все те випливає. Допомогає в виробленні паспортів, перитів і потрібних віз до мити до краю.

Спробуємо шифрувати на підписаний корабель і коли. При нійді до підписи, усе що як до мити до Америки. Спробуємо як краю рідних і рідних на фери. Виробимо всі правні документи справ митних в краю.

Висламо гроші до краю з гарантією для оплати чих востатніх почли американськими документами.

Користуйте з моєї доволитної праці і в усіх ділах. Звертайтесь писемно або особисто на адресу:

G. KUNASHEVSKY
20 літ під одним
і-тим самим адресом: 179 East 3rd Street,
NEW YORK, N. Y.

